

S E R I E S

SMART

3 - 4 - 5



Bordatrice

Edge Bander

**Encolleuse
de Chants**

Kantenanleimmaschine

Encoladora de Canto



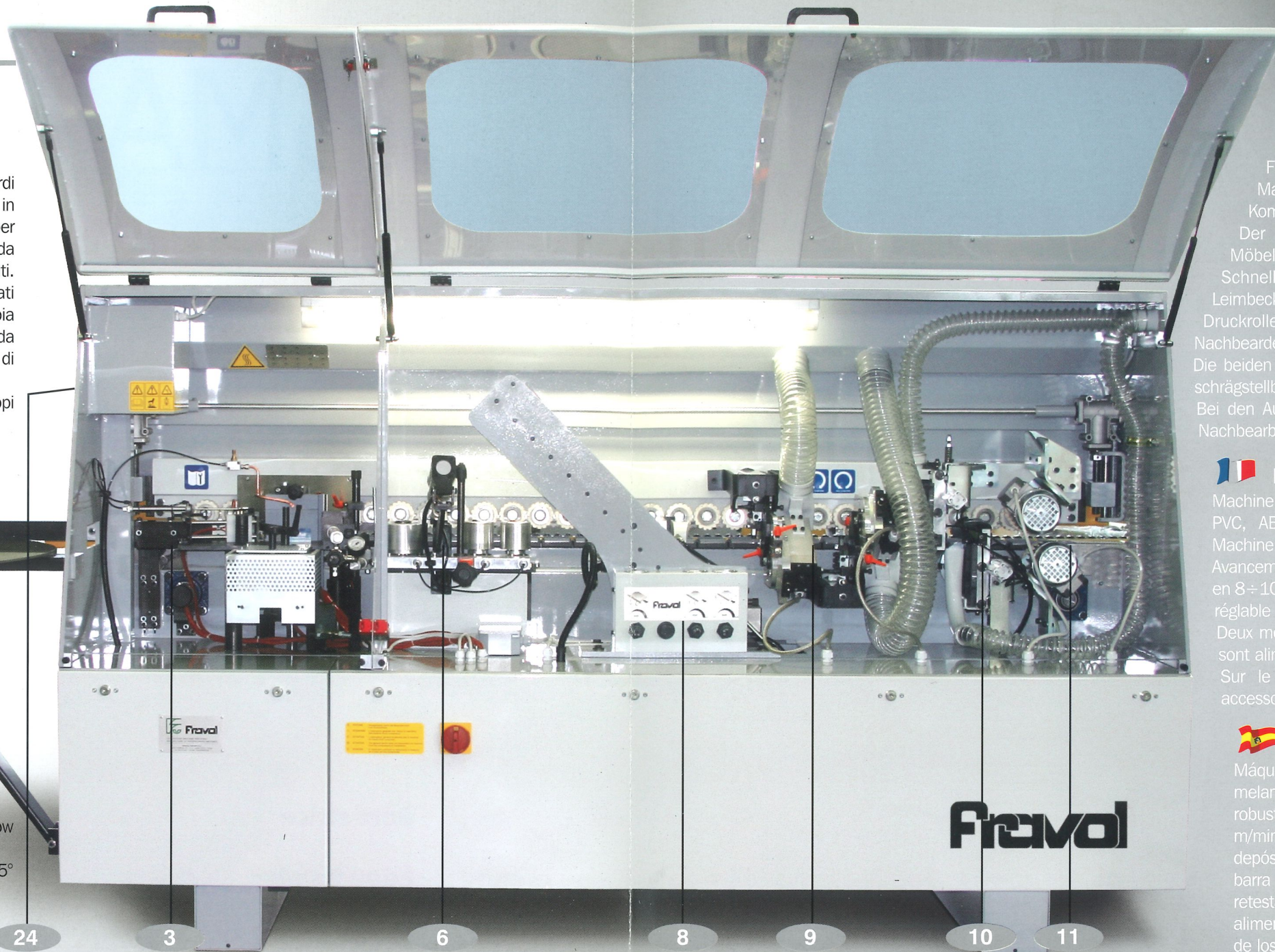
Frevol

Macchina Bordatrice

Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo. Macchina compatta e robusta. Ideale per l'industria e l'artigianato. Avanzamento 12 m/min. Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 8÷10 minuti. Capacità della vasca colla: Kg. 3. Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote. Due motori dell'intestatore sono regolabili da 0° ÷ 15°; entrambi sono alimentati da un inverter di frequenza a 200 Hz. Sui modelli S3-S4-S5 si possono applicare dei gruppi accessori.

Edging Machine

Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls. Compact sturdy machine. Ideal for industrial or artisan use. Feed 12 m/minutes. Quick heating, start-up 8 ÷ 10 minutes. Glue pot capacity: Kg 3. The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels. The two end-trimmer motors are adjustable from 0° ÷ 15° both are powered by a 200 Hz frequency inverter. The S3-S4-S5 can be fitted with the following accessories units.



Kantenleimmaschine

Automatische Kantenleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen-oder Rollenware und Massivholzkanten.

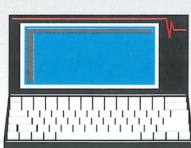

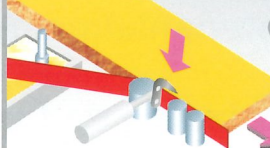

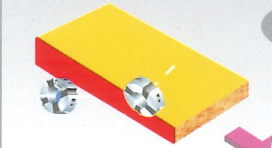

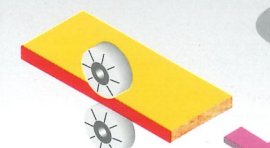
Kompakte und stabile Maschinenbauweise. Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte. Vorschubgeschwindigkeit bis 12 m/min. Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 8÷10 Minuten. Leimbeckeninhalt ca. 3 Kg. Obendruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitige Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Oberdruckwerk. Die beiden Motoren des Kappaggregates sind horizontal von 0° ÷ 15° schrägstellbar, der Antrieb erfolgt über einen Inverter 200 Hz. Bei den Automaten der Modellreihen S3-S4-S5 können zusätzliche Nachbearbeitungsaggregate aufgebaut werden.

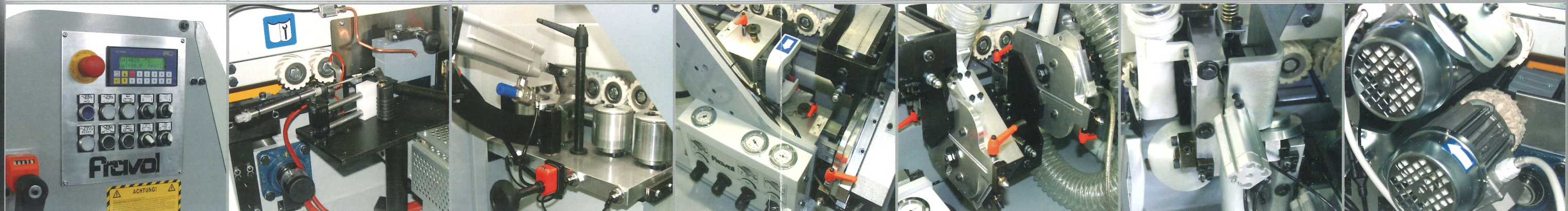
Encolleuse de Chants

Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau. Machine compacte et robuste. Idéale pour l'industrie et l'artisanat. Avancement 12 m/min. Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 8÷10 minutes. Capacité du bac à colle: 3 Kg. Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes. Deux moteurs de l'installation sont réglables de 0° ÷ 15°; les deux sont alimentés d'un inverter de fréquence à 200 Hz. Sur le modèles S3-S4-S5 peuvent s'appliquer des groupes accessoires.

Encoladora de Canto

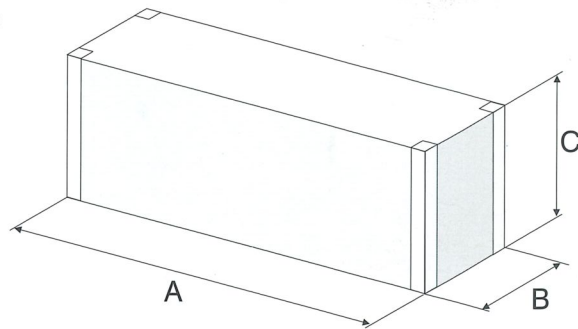
Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos. Máquina compacta y robusta. Ideal para la industria y el pequeño taller. Avance 12 m/min. Calientamiento rápido de 8 ÷ 10 minutos. Capacidad del depósito de cola: 3 Kgs. Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas. Los dos motores del retestador son regulables de 0° ÷ 15° grados; ambos son alimentado por un inverter de 200 Hz. Posibilidad de adaptación de los siguientes accesorios en los modelo S3-S4-S5.

 <p>24 P.L.C.</p>	 <p>3</p>	 <p>6 Max 3mm PVC-ABS</p>	 <p>8 0° - 15° KW 0.37 RPM 12000</p>	 <p>9 0° - 15° KW 0.50 RPM 12000</p>	 <p>10 PVC-ABS 3 mm</p>	 <p>11 KW 0,18 RPM 2800</p>
<p>Controllo con microprocessore (P.L.C.) Microprocessor control (P.L.C.) Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.) Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.) Control con microprocessador (P.L.C.)</p>	<p>Caricatore automatico bordi Edge-Feeding Charger le chant Kante zuführen Alimentación del canto</p>	<p>Incollaggio Edging Encollage Anleimen Encolado</p>	<p>Intestatore End-Trimming Abouters Kappen Retestador</p>	<p>Rifilatore inclinabile Roughing Dégrossés Vorfräsen (Planfräsen) Desbastador</p>	<p>Raschiatore Scraping Racleur Nachputzen Rascador</p>	<p>Spazzolatore Buffing Brosses Schwabbeln Cepillado</p>



Dimensioni cassa legno - Wood case dimensions - Dimensions caisse à bois
Abmessungen Holzkasse - Medidas caja de madera

	A	B	C
SMART - S3	3100	800	1500
SMART - S4	3450		
SMART - S5	3450		



DATI TECNICI - SPECIFICATIONS - DONNES TECHNIQUES - TECHNISCHE ANGABEN - DATOS TECNICOS

Modello - Model - Modèle - Modell - Modelo	SMART S3	SMART S4	SMART S5
Gruppo Standard Units Standard Groupes Standard Aggregate Standard Grupos Estandar	Borda/Intesta/+1 Optional Edges/End-Trims/+1 Optional Encoller/Abouter/+1 Optional Anleimen/Kappen/+1 Züberhör Encola/Retesta/+1 Optional	Borda/Intesta/+2 Optional Edges/End-Trims/+2 Optional Encoller/Abouter/+2 Optional Anleimen/Kappen/+2 Züberhör Encola/Retesta/+2 Optional	Borda/Intesta/+3 Optional Edges/End-Trims/+3 Optional Encoller/Abouter/+3 Optional Anleimen/Kappen/+3 Züberhör Encola/Retesta/+3 Optional
Spessore pannello Panel thickness Espaisseur panneau Werkstückdicke Espesor panel	10÷40 mm	10÷40 mm	10÷40 mm
Larghezza pannello Panel width Largeur Panneau Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo Edge width Largeur chant Kantenbreite Anchura canto	15÷45 mm	15÷45 mm	15÷45 mm
Spessore bordo Edge thickness Espaisseur chant Kantendicke Espesor canto	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm	0,4÷8 mm
Avanzamento variabile Feed Avancement Vorschub Avance	12 m/min.	12 m/min.	12 m/min.
Voltaggio Voltage Voltage Spannung Voltaje	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph
Lunghezza pannello Panel length Longeur panel Werkstücklänge Largo panel	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)	min. 140 (PVC)
Potenza installata Installed power Puissance installée Leistung installierte Potencia installada	7,0 Kw	7,5 Kw	10,6 Kw
Potenza pneumatico Pneumatic power Puissance pneumatique Leistung pneumatik Potencia neumático	6 BAR	6 BAR	6 BAR
Peso Kg. Weight Kgs. Poids Kgs. Gewicht Kgs. Peso Kgs.	920	1080	1160

La Ditta si riserva di apportare qualsiasi modifica senza preavviso. - The Company reserves the right to alter any detail with no forewarning. - La maison réserve le droit d'apporter les modifications jugées utiles sans préavis. - Die Firma behält sich das Recht für Änderungen ohne Voranzeige vor. - La empresa se reserva cualquier modificación sin preavisar a los clientes.

Fraval

**MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO
MANUFACTURE OF WOODWORKING MACHINES**

Uff. e Dep.: Via A. Niedda, 6 - 35010 PERAGA di Vigonza - (PD) - Italy

Tel. +39 - 049 725085 - 725888 - Fax +39 - 049 8931635

www.fraval.it - e-mail: info@fraval.it

DEALER